



★2022年10月～12月の予定★

【事務所関係者】

アンマン勤務

(JICAヨルダン事務所内)

- 涌井 純二 所長(ヨルダン事務所長兼務)
- 柳 竜也 次長(ヨルダン事務所次長兼務)
- 大桑 京子 職員(ヨルダン事務所兼務)
- 洲鎌 かおり 職員(ヨルダン事務所兼務)
- 高島 淳 企画調査員
- 岩井 隆志 企画調査員
- 林 芽衣 企画調査員

【公休日】

- 10月 6日 戦勝記念日
- 10月10日 スポーツの日
- 12月25日 クリスマス
- 12月29日 行政機関の休日

「アハバール・カシオン」

～名前の由来について～

「アハバール」とはNewsを意味するアラビア語。「カシオン」とはダマスカスの北に位置する旧約聖書にも記されている山の名前です。

◇アハバール・カシオンのバックナンバーは以下URLよりご覧いただけます。

<https://www.jica.go.jp/syria/office/others/newsletter.html>

●事務所から

2011年4月28日以降の関係者国外退避に伴い、JICAシリア事務所は現在JICAヨルダン事務所内に日本人所員執務所を設けています。

本号では、下記活動をご紹介します。

- 事業報告：「レバノン帰国研修員の活動/保健衛生政策向上セミナー」
- レポート：「シリアにおける水事情について」
- レポート：「Economic Crisis in Syria」
- レポート：「Lebanon: 2 Years Since Beirut Explosion」

●事業報告：

「レバノン帰国研修員の活動/保健衛生政策向上セミナー」

元研修員が、帰国後にフォローアップ協力を活用して800人を超える医療従事者へのトレーニングを実施しました。

レバノンに住む人々は、今、とても厳しい生活を送っています。2019年10月のHariri首相(当時)の辞職以来、政治経済、治安情勢は悪化の一途をたどっており、現地通貨の価値は短期間で20分の1近くにまで落ち込みました。

かつて、優秀な医療専門家が高度なサービスを提供していた私立大学病院も、医師や看護師が国外に流出、多くの患者は私立病院やクリニックの診療代を払うことが出来なくなるなど、医療を取り巻く状況は大きく変化しました。

レバノン政府公衆衛生省のランダ・ハマデ公衆衛生・社会保健局長は、2007年10月に来日、「保健衛生政策向上セミナー」に参加しました。

現在、ハマデ局長は、レバノン全土に公立私立を合わせて242カ所に上るプライマリ・ヘルスケア・センター(PHCC)を束ねる責任者として活躍しています。PHCCは、シリアからレバノンに逃れてきた難民やレバノン人貧困層を含む、全ての人々を対象に医療サービスを提供しており、厳しい経済社会情勢にあって、その社会的役割は一層大きくなっています。



写真 左：
セミナーの
表彰式の様子

写真
次のページ：
研修の様子



加えて、PHCCの医療スタッフによる感染予防対策、PHCCの利用者に正確な医療情報を伝達するトレーニングを行う必要性が公衆衛生省関係者の間で認識されていました。このような背景から「保健衛生政策向上セミナー」フォローアップ協力の活動内容が検討され、JICAに支援の要請が出されました。今回のJICAによる支援では、3つの研修コースを医療スタッフに提供することにとどまらず、テレビやラジオなどのマスメディアやソーシャル・ネットワークを活用してメディア・キャンペーンを行い、PHCCの利用を促進する狙いがありました。

2022年1月7日から5月23日の間に実施された計48回のト

レーニングは、首都ベイルート、北西部のトリポリ、アッカー、東部のザハレ、沿岸部のサイダ、南部のナバティエで行われ、のべ806人のPHCCの医療スタッフが参加しました。積雪や政治情勢の影響を受けて、急遽、トレーニングの日程を変更することもありましたが、会場に來れなくなった研修参加希望者に、オンラインのストリーミング配信で研修内容を確認可能にする等の対応を図りました。研修機会を得た参加者は高い割合で研修内容について満足していることがアンケートの集計結果から分かり、「上司にも研修の内容を理解してもらいたいのので、今後も同様の研修機会を提供して欲しい」など嬉しい意見も聞かれました。

今回、日本で研修を受講した政府関係者が、帰国後に研修受講の成果も生かした活動内容を検討し、JICAによる支援を得て国内展開を図るという期待通りの成果をあげることが出来ました。ハマデ局長とプロジェクト・チームは、援助機関からの信頼も厚く、様々な支援を受けています。レバノンに住む全ての人々の、生命と健康を支えるPHCCへの支援を、JICAとしても継続していければと考えています。

(企画調査員/ 高島 淳)

●レポート:

「シリアにおける水事情について」

2022年、世界各地で異常気象による干ばつ等が報じられています。5月にはWMO (World Meteorological Organization) は、「2022年には世界で23億人以上の人々が水ストレスにさらされており、このまま何も手段を講じなければ2030年までに推計7億人が干ばつによって避難民となる恐れがある。」と発表しました。

元来、シリアをはじめとするMENA (Middle East and North Africa) 地域は、降水量が比較的少なく、干ばつやこれに伴う不作が、アラブの春や2011年から続くシリア危機の一因にもなったとも言われる通り、水資源の状況が様々な社会不安を誘引する要因になることは想像に難くありません。

さらにシリアは現在、人道的若しくは自然災害の危機がその対応能力を上回る可能性が最も高い国の一つとされており、2020/21年の平均降水量は2013/14年以來の少なさを記録し、2022年には干ばつが確認されています。この状況が続けば、今後水事情の更なる悪化が懸念されます。

それでは、今一度シリアにおける水事情を整理しておきます。シリアで利用可能な水の、主な供給源は、雨水、国際河川を通じた供給、地下水の揚水、再利用水の活用等であり、2021年に、欧州大学院 (European University Institute) が発表した情報によると、2010年のシリアの水資源量は17億m³でしたが、2021年には約1/3の6億m³に減少しました。これに伴い、1日に1人当たりが利用可能な水の量も、同期間中に都市部では125ℓから60ℓ、地方部では80ℓから30ℓへと1/2以上も減少しています。

他方、2019年の水需要(農業・産業、家庭)は推計129億m³であり、需給に非常に大きなギャップが見られます。なお、水



写真 上: 干ばつで乾いた土地

減少原因は、多々考えられますが、近年では、先述の降水量の減少に加え、最近盛んに報道されている、域内の主要な国際河川の一つ、ユーフラテス川の流量減少の影響も考えられます。

シリアでは多くの農家が天水と灌漑用水、井戸を頼りに農業を営んでいることを鑑みると、現在続いている降水不足や灌漑用水を供給する河川の水位減少は、農業セクターに直接的かつ深刻な影響を与えていると推察されます。大きく乖離した水需給状況を効率的に改善するには、既述の通りシリア国内で大半を占める農業用水へのアプローチが有効と考えられます。

(企画調査員: 岩井 隆志)

「Economic Crisis in Syria」



写真 左:
混雑するバス停の風景

写真 右:
シリア人家族の生活の風景
提供: 沼田早苗/JICA

Moving into its twelfth year, the conflict in Syria has inflicted a devastating impact on the people and the economy. Socio-economic conditions are deteriorating rapidly in Syria, affected by a range of shocks including prolonged armed conflict, economic sanctions, the COVID-19 pandemic, a severe drought, deepening economic crises in neighboring Lebanon and Turkey, and the economic consequences of the war in Ukraine and associated sanctions.

Extreme poverty has consistently risen where 90% of the population is living under the poverty line. Since water, health, electricity and education are not available to the population, then millions of Syrians risk to face poverty and despair.

Syrians are trying their best to overcome growing crises such as shortage of food, electricity, fuel, and many others... As for food, high prices and lack of materials are considered a major challenge for the families... Sugar, rice and olive oil are rarely available in the local market and are sold at very high prices.

The greatest aspirations of the people in Syria have become the ability to drive their cars and provide fuel for them after successive rises in prices and shortage of the oil derivatives...Rising the gasoline price has a significant impact not only on the prices of goods and transport but it will affect travel to the governorates and countryside, which will decline. This will then lead to repercussions on the economic activities in the tourist areas and thus lead to a decline in tourism.

Transportation crisis has risen significantly where the capital Damascus has witnessed large congestion and increased traffic on transport lines. This came in conjunction with information about a

reduction in the proportion of governorates' allocations of fuel, which led to many public transportations being out of service.

Electricity is not an exception, without electrical power, Syrians, are without warmth and unable to cook or wash. 4 out of Syria's 14 power plants have been severely destroyed as a result of fighting, leaving Syria with 18 percent less power production than its pre-war levels. To combat this, the Syrian government has imposed an electricity rationing scheme to meet the national demand.

According to the scheme, regions across Syria get only one hour of electricity for every "dead" 5 to 10 hours of power outage. During the hot summer season and due to long hours of power rationing, the Syrian people couldn't store food in refrigerators or get cold water... Air conditioning has become an unattainable luxury.

The continuous sufferings of the Syrian people are not only limited to daily life needs, as new crisis have appeared due to the continuous conflict, for instance Syrians across the country are overcrowding the branches of the Immigration and Passports Department in order to submit their applications for passports where the government attributes the passport crisis to economic sanctions, shortages of materials necessary to manufacture passports (e.g. paper and ink), shipping delays, and a backlog of passport applications that were not processed in 2020 partly due to the COVID-19 pandemic.

In addition, Since the start of the conflict, Syria has endured a shortage of dollars on the local market, mainly driven by capital flight, international sanctions, a significant reduction in exports, particu-

larly of agricultural products and oil, a waning tourism industry, and the fallout of the 2019 Lebanese banking crisis.

Together, these factors have contributed to the overall depreciation of the Syrian pound where ordinary Syrians are bearing the brunt of the pound's depreciation as the falling currency pushes prices of goods higher.

Besides the destroyed homes and cities, there are many things that need to be reconstructed, the most important of which is the psychological conditions of the Syrians, which are more destroyed than cities and homes due to the fact that the Syrians have gone through several difficulties from war, death, hunger, psychological and economic crises, and extreme poverty inside and outside Syria.

(Senior Program Officer,
Marah Morad)

「Lebanon : 2 Years since Beirut Explosion」

August 4, 2020 at 6.08 PM lives forever in the collective memory of the Lebanese people. It is the moment a terrible explosion ripped through the heart of their city, killing over 220 victims, injuring 6,000 persons and leaving 1,500 of them with a permanent handicap. In a split second, the area stretching from Downtown Beirut to Karantina was transformed into a heap of rubble, and 300,000 Beirutis lost their residence.

2 years later, little remains visible on the surface, except for the Port silos that still stand tall. 8 of their original 16 columns have collapsed in 3 successive stages, and the irony is that 4 columns collapsed in a big cloud of toxic smoke on the exact date of August 4, 2022 afternoon, alongside a protest organized by the parent's victims. Despite ongoing protests, the families' quest for truth and justice remains unanswered as the investigation is at a political stall. A ministerial decree now protects the remaining 8 columns, charred and torn open, as a heritage of Beirut's collective memory, and as a tiny token of acknowledgement to the families' plight.

Among the hardest hit neighborhoods were the touristic Gemmezyeh and Mar Mikhael streets, lined with pubs, restaurants, street cafes and art galleries, and featuring a large number of heritage buildings dating from the ottoman era. Walking through these renovated streets today, little points to the horrific explosion: the Lebanese people's resilience coupled with generous donor support has ensured that the area is reconstructed and reopened for business. However, with the ongoing financial and economic crisis, many high end restaurants have been replaced by more affordable coffee shops and ice cream parlors. The streets are bustling again at night, and while most neighborhoods are plunged in darkness after midnight due to the fuel crisis, the area remains brightly lit thanks to a donation of solar powered street lights.

Donor support was a crucial lifeline for

rebuilding the area, and the international community channeled their contributions directly to local NGOs and UN bodies. 2 years later, the results are clearly visible and some high impact projects include the UNDP support for SMES and women owned businesses in the neighborhoods affected by the blast, UNESCO's support to rehabilitate heritage buildings and schools, UNICEF's humanitarian cash assistance to residents in the most vulnerable neighborhoods, and the joint efforts by UNICEF, the Japanese Embassy and the Swiss Embassy to rehabilitate Karantina Governmental Hospital. Pledges of over USD 300 Million have been put to good use: the port resumed its most critical functions in less than 2 months, houses and facades were reconstructed, small businesses supported to reopen, and infrastructure networks such as water supply pipes were repaired.

Japan, whose citizens have suffered twice similar catastrophes but of greater magnitude, is in a particular position to understand the suffering of the Lebanese. In the direct aftermaths of the Beirut port blast, the Japanese Embassy allocated an additional USD 5 Million in humanitarian assistance to UNICEF, UNHCR, WFP and ICRC. JICA also sent by plane critical relief equipment to assist displaced residents and cater to their most urgent needs. Many other projects funded by Japan have followed over these 2 years, such as the Embassy's rehabilitation of Bourj Hammoud neighborhood with UN Habitat, a project to manage hazardous waste in an eco-friendly way with UNDP, and construction of an animal and plant quarantine in Beirut Port with WFP. The Japanese Embassy also rehabilitated the Health Ministry's Central Supply Drug Warehouse in Karantina, ensuring proper supply to the Ministry's medication.

Responding to the needs outlined by the Alumni Association of JICA trainees in Lebanon, JICA equipped Karantina Hospital's blood bank with lifesaving equipment for blood transfusions and



写真:

上 Gemmezyeの新しいカフェ
下 爆発の後のGrain Silos

blood testing, and trained its staff on their proper use and maintenance. The project

was successfully initiated, planned and executed with the support of the LEBA-JICA alumni who were keen in helping their communities. The governmental hospital is one of the few medical centers in Lebanon that provides affordable medical services to vulnerable residents of all nationalities, and the project ensured the continuity of these much needed services.

The tragic events of August 4 will never be forgotten, yet they shine a light on the immense support bestowed to Lebanon by Japan and the international community during this critical period. They also testify to the resilience and fortitude of the Lebanese people: Much like its mascot the mythical Phoenix bird, Beirut continues to be reborn from its ashes, time and time again.

(Local Coordinator: Zeina Helou)

ホームページ

www.jica.go.jp/syria/index.html

お問い合わせ先 (E-mail)

sr_oso_rep@jica.go.jp

お知らせ

アハバール・カシオンへのご寄稿、ご感想およびお問い合わせは、メールで受け付けています。

編集後記

ようやくコロナが収まってきて、少しずつ海外旅行も楽しめる時代となりました。夏もあつという間に終わり、最近、心地よい夜風に誘われて、夜の散歩やジョギングを楽しむようにしています。一瞬の秋をどうぞお楽しみください！(林芽衣)